

Talk about good coffee!

Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts

# CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 15, Issue 21, February 5, 2011

PIZZA HUT & KFC  
There's a Reason We're Number 1  
"0 TRANS FAT"  
864-0911



## Musical group with local connections nominated for Juno Award



**Pierre Chrétien** - vintage keyboards, percussion, vocals. **Marielle Rivard** - percussion, vocals. **Steve Patterson** - tenor saxophone, percussion, vocals. **Ray Murray** - baritone saxophone, percussion, vocals. **Zakari Frantz** - alto saxophone, flute, percussion, vocals. **Philippe Lafrenière** - drums, percussion, vocals.

**By Staff**

**S**ouljazz Orchestra a six-piece Ottawa-based group known for its blend of Funk, Soul, Jazz, Afrobeat, African and Latin music have been nominated for a Juno Award in the Best Instrumental Band

category.

**Philippe Lafrenière**, a Chapleau born man and a member of Souljazz Orchestra continues to leave his mark on the music scene, both on the domestic and international front.

Since their creation in Ottawa, Canada, back in 2002, the Souljazz Orchestra have become one of the most potent bands in their field. Drawing on the rough, raw grooves of the '60s and '70s and effortlessly fusing soul, jazz, afro and latin rhythms within their music, the

group have moved forward the blueprint of Fela, Fania and the funk in entirely new ways, while keeping the vital analogue grit intact. As a live unit, years of relentless touring have formed the band into an in-demand fixture at venues and festivals worldwide.

Having turned heads with two fine records on the Toronto-based Do Right! label, Freedom No Go Die (2006, featuring their breakthrough single "Mista President") and Manifesto (2008), the Souljazz Orchestra

have recently released the hotly anticipated Rising Sun album on London-based Strut Records. Drawing on a wider canvas of styles than ever before, touching on spiritual jazz, deep African rhythms, and cinematic soundscapes, the Orchestra take their sound to new heights with stunning musicianship and virtuoso arrangements throughout. Long-time fan Gilles Peterson (BBC Radio One) has already declared this album to be their best yet.

Souljazz Orchestra's Rising Sun was voted #1 album by a Canadian band by C.B.C and TOP TEN album world wide. Souljazz also made quite a few top ten lists, both in albums and tracks, across the world from Australia to Europe.

"It is most definitely an honour. When you work hard at anything, it's always very encouraging to get any kind of recognition - it makes you feel that you're on the right track and gives what you need to take the next step, whatever that may be. It is still only a nomination and we don't know who will be taking it home yet but nonetheless, it is nice to be up there with those other

great artists." says Lafreniere on being nominated.

"I was at home putting the coffee on when I received an email from Pierre Chrétien, the bandleader and composer for Souljazz Orchestra giving us all the news. Needless to say, we were all thrilled. I called my Mom and Dad right away and was taken aback by all the emails and phone calls each of us received throughout the day. It's nice to know that we have the support of our fans, friends, family, which I feel is most important." he adds.

"Unfortunately...we will be away on tour. Actually, there's nothing unfortunate about it...I'm as thrilled about the Juno as I am about the tour, which will now be our 7th European tour over the last four years. I'm not sure what the protocol with the "Awards Committee" is but we will get our studio engineer and co-producer of all our Souljazz Orchestra records to attend on our behalf. I don't think that it should affect the results but we would certainly love to be there, no matter the outcome." says Lafreniere.

When asked about all of the top ten's that they have received over the years here is what Philippe Lafreniere said: "We've been lucky to make so many top-tens and get so much press over the years and it's definitely the result of hard work in every way. Our band leader Pierre is a very dedicated and talented composer but he also goes to great lengths to get the albums out there and get fans, promoters, and agents interested in what we're working on which I feel is why we've been nominated this year. I think a nomination will only allow us to grow, get more recognition and create more opportunities for us as a band to try new things, make more music, and hopefully put out some great albums and play some great shows. It sure is nice to be going into another tour with a Juno nomination behind you."

The Juno Awards will be held March 27th 2011. SoulJazz will be touring in France, Germany and Greece at the time.

Being nominated is a prestigious honor for this group of very talented musicians.

**Long Term Forecast**

|                  |                     |  |
|------------------|---------------------|--|
| <b>Friday</b>    | High -4<br>Low -9   |  |
| <b>Saturday</b>  | High -1<br>Low -8   |  |
| <b>Sunday</b>    | High -7<br>Low -12  |  |
| <b>Monday</b>    | High -10<br>Low -18 |  |
| <b>Tuesday</b>   | High -17<br>Low -26 |  |
| <b>Wednesday</b> | High -19<br>Low -24 |  |



## Superior Bio Products Ltd.

# WOOD PELLETS

- EXCELLENT PRODUCT
- EXCELLENT PRICING

CALL 864-1095 TO GET YOURS TODAY and ask for Tracey

## McGuinty Government Pleased With International Ruling On Softwood Exporters

Ontario is pleased with an international tribunal's decision to limit an additional export tax on Ontario softwood lumber to only one-tenth of a per cent (0.1 per cent). This is dramatically lower than the 20 per cent the U.S. had originally requested. The tribunal rejected many of the

United States' claims and found that Ontario's forestry programs had no significant adverse impact on U.S. producers.

A London Court of International Arbitration Tribunal operating under the dispute settlement provisions of the 2006 Softwood Lumber Agreement (SLA) ruled

the additional tax will be added to softwood lumber exports from Ontario. The U.S. had claimed a violation of the SLA because Ontario implemented certain pre-existing forest sector programs that took the form of grants, loan guarantees or other assistance.

Ontario continues to take strategic actions to diversify the forest sector and reduce its dependency on the U.S. market.

This is one of three arbitration requests filed by the U.S. since the Softwood Lumber Agreement came into force in October 2006.

The dispute was heard in Ottawa in July 2009. Follow-up briefs from both parties were provided to the tribunal.

The Forest Access Roads Program, the Forest Sector Prosperity Fund and the Forest Sector Loan Guarantee are the three Ontario programs that were in question for a technical violation of the SLA. However the tribunal found only two programs were in any violation and that the impact of these violations was insignificant.

The tribunal's decision is final and cannot be appealed. The SLA is scheduled to expire in 2013.



## Scavenger Hunt for Carnival Weekend!

By **Mélanie Wissell**

I am the Youth Activity Coordinator at the Vault, from Wednesday to Sunday, from 3:30pm to 5:30 pm and from 7:00 pm to 9:00 pm.

I am planning a Scavenger hunt, on Saturday, February 19th, 2011 during the carnival weekend. This activity will take place approximately between 11:00am and 2:00 pm and everyone must meet at the Vault Saturday morning.

The participants will be divided in teams and will be adventuring in the surrounding neighborhood with codes moving from one location to another. There will be 4 or 5 stops during this activity.

The scavenger hunt lists will only be given to the participating teams on the morning of February 19th.

Everyone must be registered before February 16th. Registration forms will be available at each school and at the Vault. I will pick up registration forms on that day.

To give your name as a volunteer or for more information,

feel free to call me at 705 864-0154 or email me at [the.vault.chapleau@gmail.com](mailto:the.vault.chapleau@gmail.com). Feel free to visit me at the Vault according to the schedule mentioned above.

I wish everyone a happy carnival and hope to see you!

### OBITUARY

**Maria De Sousa**



Passed away peacefully at the Chapleau Health Services with her husband and daughter by her side on Tuesday February 1, 2011; Maria De Sousa at the age of 78 years. Beloved wife of Albert for 61 years. Loving mother of Theresa De Sousa (friend Joe Armas)

and the late Louis De Sousa (Penny). Cherished grandmother of Clayton Emmanuel (Miranda Cloutier), Tyler Jordan, Cale Alexander and Hollis Sebastien. Proud great grandmother of Camden. Friends are invited to visit at the Chapleau Civic Centre on Friday evening from 7 to 9 p.m. Funeral Mass will be held at Sacred Heart Church on Saturday February 5, 2011 at 11:00 a.m. with Reverend Sebastien Groleau officiating. Spring interment at the Chapleau Municipal Cemetery. Memorial donations made to the Canadian Cancer Society would be appreciated by the family. (Funeral arrangements entrusted to the P.M. Gilmartin Funeral Home, 1-800-439-4937).

### The Chapleau Express

P.O. Box 457

Chapleau (Ont.) P0M 1K0

Telephone - Fax : 705-864-2579

e-mail : [chaexpress@sympatico.ca](mailto:chaexpress@sympatico.ca)

Published every Saturday/Sunday

Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us. Subscriptions: \$80.00 per year (Canada) \$150.00 U.S per year (U.S.A) Canadian Publications Products Sales Agreement #30183799

# CLASSIFIED ADS WORK

### GOING TO CHURCH

**Catholic Church**  
SACRED-HEART OF JESUS PARISH  
PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS  
26 Lorne Street North  
OFFICE- 21 Lansdowne St.N.  
864-0747  
New Schedule Effective Nov. 7/09  
Nouvel horaire à compter du 7 nov/09  
Sat/sam 7 p.m. (E or F)  
Sun/dim 9:30 a.m. (F or E)  
Weekdays/Semaine lun-ven 9:30 a.m.  
Wed/Mer (Hosp) 11:30 a.m.  
Fr. Sébastien Groleau

**ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan)**  
Liturgy of the Word  
Liturgie de la parole  
Mass 3rd Sunday  
Messe 3e dim 12:00 Noon (B)  
Permanent Deacon  
Diacre Permanent  
Ted Castilloux

**Diocese of Moosonee**  
Anglican Church of Canada  
ST. JOHN'S CHURCH  
4 Pine Street West  
864-1604  
Sunday Service  
10:30 a.m.  
Rev. Bruce Roberts

**ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH**  
78 Devonshire Street  
864-0909  
Sunday Service 10 a.m.

**CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH**  
9 Elm Street (P.A.O.C.)  
864-0828  
Sunday 10:30 a.m. & 7 p.m.  
Wed. Family Night 7-8 p.m.  
Fri. Story Hour  
3:30-4:30 p.m.  
Pastor Dan Lee

**TRINITY UNITED CHURCH**  
Corner of Beech and Lorne  
864-1221 Sunday Service and  
Sunday School 11:00 a.m.  
Anna Chikoski  
Soup Kettle every 2nd Wednesday  
of the month  
[www.angelfire.com/on/trinityuc](http://www.angelfire.com/on/trinityuc)

**OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH**  
PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foley)  
Liturgy of the Word  
Liturgie de la Parole  
Mass 2nd-4th Sunday/  
Messe 2e-4e dim 12:00 Noon (B)

**COMMUNITY BIBLE CHAPEL**  
Corner of King and Maple  
864-0470  
Communion Service 9:30  
Family Bible Hour 11 a.m.  
Including Sunday School  
Evening Bible Study and  
Ladies Bible Study  
during the week  
Transportation available  
Al Tremblay

# EMPLOYMENT ONTARIO

Centre d'emploi de  
Chapleau Employment  
Resource Centre



# EMPLOI ONTARIO

- Job Bank / Internet
- Resume writing
- Assistance with job search
- Second Career

- Guichet d'emploi / Internet
- Résumé (curriculum vitae)
- Recherche d'emploi
- Deuxième Carrière

Come and see us at  
34 Birch Street,  
Chapleau

**705-864-0430**  
Everyone is Welcome



Conseil des Services du District de  
**Manitoulin-Sudbury**  
District Services Board

Venez nous voir au  
34 rue Birch, Chapleau  
**705-864-0430**  
Tous sont bienvenue

# Ina Robinson crowned Queen of Chapleau Winter Carnival at the Ice Palace with Dr. J.J. Sheahan as King in 1940

## Chapleau Moments

by Michael J. Morris



In 1940, Ina Robinson was crowned Queen of the fourth annual Chapleau Winter Carnival by Dr. J.J. Sheahan at the Ice Palace located on the south side of Birch "Main" Street across from Alf Comte's Barber Shop.

Dr. Sheahan, who had graduated in medicine from McGill University in 1906, interned in Ottawa, arrived in Chapleau in 1907, fell in love with the North and established a medical practice in Chapleau. Dr. Sheahan, a very popular Chapleau citizen, was King of the Carnival in 1940. He died in 1942.

In 1921, the citizens of Chapleau presented Dr. Sheahan with a car in

appreciation of his work. Although he held office hours, Dr Sheahan made house calls and spent part of his day at the Lady Minto Hospital.

The Ice Palace was built with blocks of ice hauled from the location on the Chapleau River near the old water pump house where Canadian Pacific Railway crews cut ice to use to air condition its passenger trains in the summer months. The crowning of the Carnival Queen ceremony would take place following the parade which in those days would start at the CPR station and come over the old horseshoe bridge to the downtown area and "old" arena on Lorne Street.

Shelley (Coulter) Bernier, recalled the gift that Dr. Sheahan gave her mother: "Dr. Sheahan gave my mother a gold signet ring for being his queen. For that day and age I'm sure it was quite the prized possession. I still have it."

Shelley also shared that "Up until the time of his death, Charlie McKee always referred to my mom as 'The Queen'. After he moved to Toronto, he'd call every so often and ask for the queen. His parcels were always addressed that way as well."

Charlie was one of Chapleau's outstanding track and field and tennis stars in his time, and a great friend of Shelley's family.

Ina married Frank Coulter, a member of another Chapleau pioneer family in 1946 and they had five children -- Gary, Gail, Doug, Shelley and Allen. Frank worked for Charles W. Collins



In front of the Ice Palace at the 1940 Winter Carnival, Christie Matheson, unidentified, Ina Robinson, George Crichton, Theda King. (Coulter family collection)

Stores Ltd, and served on the public school board and volunteer fire department as well as in other community groups.

As an aside, it was in 1940 the store where Frank worked for so many years became Charles W. Collins Stores Ltd, a change from Collins and Matters. The store always participated in

community events and still does, now owned by Doug Collins, a grandson of Charles W. Collins. Doug's grandfather first became involved in the store at the intersection of Birch and Lorne streets in 1928 and it became known as Wolfe and Collins.

Ina was the daughter of Eva

(Greenshields) Robinson and Alexander Robinson. Mr. Robinson was killed in a train accident.

At Chapleau winter carnivals there was a wide range of events including the Strong Man Contest. Bob Mercier was recognized as holding the title as he had

Cont'd on P.4



The three boys McGoldrick, Burns, Austin then Dr. Sheahan, Ina Robinson and George Card, Gene Bernier, Ed McCarthy The ponies were owned by Card and Broomhead families. (Coulter family collection)



Carnival Queen Ina Robinson with unidentified person on left and long time residents Charlie Reed and Walter Leigh (Coulter family collection)

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <p>Ontario<br/>Licenced<br/>Motor Vehicle<br/>Inspection Station</p> |  | <p><b>Chapleau Cree Auto/Truck</b><br/>Monday - Friday<br/>8:30 a.m - 4:30 p.m.<br/>"Preventive Maintenance keeps you on the road"<br/><b>FOX LAKE RESERVE</b></p> | <p>CALL<br/><b>864-9090</b><br/>for an<br/>appointment</p> |
|--|--|--|--|

# Ina Robinson crowned Queen of Chapleau Winter Carnival at the Ice Palace with Dr. J.J. Sheahan as King in 1940

## Cont'd from P.3

carried 575 pounds on his back from in front of the old Dominion store at the corner of Birch and Young streets to the Regent Theatre near Birch and Lorne streets. In later years, Willie Memegos dominated this event.

Figure skating was also popular and some of those who would be participating were Shirley Matheson, Elise Depew, Marion Morris and Sally Hugo.

Chapleau winter carnivals started in 1937 with

D.O. Payette as the catalyst and his business partner at Smith and Chapple Ltd., Arthur Grout as carnival general manager.

The previous carnival kings and queens respectively were: 1937, Fred Depew and Winona McAdam; 1938, C.J. McGregor and Marie

Perpete and 1939, Dan Jessup and Rita Crichton.

Shelley provided excellent photos from the 1940 Winter Carnival, and

we have done our best to identify the people in them. However, not all could be, so please if you can help, my email is [mj.morris@live.ca](mailto:mj.morris@live.ca)

## Sunday Sundaes

### By Melanie Wissell

On Sunday December 12th, the vault held their first annual Sunday Sundaes! This activity started at 7:00pm and many kids were involved. This activity consisted of letting kids eat amazing sundaes made with vanilla and chocolate ice cream. These sundaes were made with many toppings to choose from, such as

caramel, chocolate syrup, chocolate chips, strawberries, cherries, bananas, sprinkles and whipped cream for a cost of only 2 dollars. This event was a success and the Vault will definitely be doing another one in the future!

Big thanks to all the kids who participated! It's greatly appreciated!

Until next time!

## Les coupes glacées du dimanche!

### Par Melanie Wissell

Le dimanche 12 décembre, le centre Vault a organisé une soirée de coupes glacées pour les jeunes de la région. Cette activité qui a débuté à 19 h a eu une participation de plusieurs jeunes. Lors de cette activité, les jeunes ont eu la chance de raffoler des coupes glacées faites avec de la crème glacée à la vanille et au chocolat avec plein de garnitures au choix. Les garnitures

disponibles étaient du caramel, du sirop au chocolat, des fraises, des cerises, des bananes, des pépites, des pépites au chocolat et de la crème fouettée à un coût de seulement deux dollars chacun.

Cette activité a été un succès et va certainement être répétée dans le futur.

Merci aux jeunes qui ont participé! C'est tellement apprécié!

À la prochaine!

## KINDERGARTEN HERE I COME!



### KINDERGARTEN REGISTRATION

for  
**CHAPLEAU PUBLIC SCHOOL**  
is  
**ON-GOING**

If you missed the January 18th registration date, please call the school at **705-864-1170** to set up a more convenient time to register your child. Your early registration allows us to ensure our classrooms and programs are sufficiently staffed and planned for your child's attendance!

### New Beginnings

We look forward to meeting you and your child!

The following information will be required to complete the "Kindergarten Registration Package" for the preschool registration:

- ✓ proof of age - birth certificate, registration;
- ✓ immunization records;
- ✓ doctor's name and phone number;
- ✓ present health conditions, allergies or health concerns
- ✓ name of medication(s) your child is taking;
- ✓ your child's Ontario Health Card Number;
- ✓ child care information (if applicable);
- ✓ emergency and other contact information

Children Born in 2007 may be registered for **JUNIOR KINDERGARTEN**  
 Children Born in 2006 may be registered for **SENIOR KINDERGARTEN**




ALGOMA DISTRICT SCHOOL BOARD

Mario Turco  
Director of Education

[www.adsb.on.ca](http://www.adsb.on.ca)

Wanda McQueen  
Chairperson



## The Chapleau Child Care Centre

**would like to assist you**

**to take care of your children while you work, attend school or enjoy that much-needed break.**


We offer a variety of early learning and care programs for children from birth to twelve years of age.

Services are available in French and English from 7:30 a.m. to 5:30 p.m. Monday to Friday each week.

We also offer different user options, family rates and subsidy.

**Stop by the Centre at 28 Golf Road or call 864-1886 for more information!!**

**Let us be a part of your child's learning experience!**



# Denise's Flower Shop

61 Birch St.  
864-2400

For best selection place your order early for Valentine's Day. Starting Monday February 7th, we will be serving homemade soup and baked goodies. Come in for toast & coffee too!

**We are open**  
**Mon-Fri 8:30 TO 5:30**  
**Sat. Feb. 5th 9-2**  
**Sat. Feb. 12th 9-2**  
**Sun. Feb. 13th 10-2**

**We will be open on**  
**Valentine's Day until 6:00 p.m.**



## Notice of Meetings of Council

The Council of the Township of Chapleau is pleased to give notice that copies of the 2011 Council Meeting Schedule are available free of charge at the following locations:

Township Office Community Bulletin Board, Community Portal, (chapleau.ca) within the Public copies of the Council Agenda, and at the Township Office counter.

For further information please feel free to contact:

## Avis relatif aux assemblées du Conseil

Le conseil municipal désire avertir les intéressés que l'horaire des assemblées municipales pour 2011 est disponible sans frais aux endroits suivants:

Sur le babillard communautaire du canton de Chapleau, au portail web communautaire, (chapleau.ca) parmi les documents publics de l'Ordre du jour du conseil, et enfin au comptoir à la réception de l'hôtel de ville.

Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec:

Allan Pellow  
CAO/AMCT - Admin./greffier  
864-1330  
apellow@township.chapleau.on.ca

## Zippy devilled eggs: a new take on an old favourite

(NC)—As delicious as traditional devilled eggs, this version has a bit of "zip" from the chili sauce and Dijon mustard. Make them ahead of time for a great party appetizer or serve them with a green salad and whole grain roll for a light lunch.



**Ingredients:**  
12 hard cooked eggs  
1/3 cup light mayonnaise or salad dressing  
3 tbsp chili sauce  
1 tsp Dijon style mustard  
1/4 hot pepper sauce  
Snipped chives or paprika (for garnish)

**Method:**  
Slice eggs in half lengthwise; remove yolks and set whites aside. Mash yolks in a small bowl. Stir in the mayonnaise, chili sauce, mustard and hot pepper sauce. Next, pipe or stuff egg yolk into the egg whites. Sprinkle with the chives or paprika. Refrigerate until serving.  
More delicious, simple devilled eggs recipes can be found online at eggs.ca.



## See where your love of video games can take you.

- Chemist
- Electrician
- Physicist
- Software engineer
- Audiology technician
- Fibre optics technician
- Manufacturing engineer
- Merchandiser
- Quality control technician
- Computer analyst
- Laser technician
- Consumer products designer
- Plastics moulding technician
- Electronics engineer
- Tool designer
- Financial auditor
- Electrical engineer
- Industrial designer
- Plastics technician
- Instrumentation engineer
- Supply chain manager
- Vice president of marketing
- Computer game developer
- Graphic designer
- Patent lawyer
- Cryplanalyst
- Software technician
- Plant engineer
- Mechanical drifter


## Turn your passion into a career.

With a range of grants, scholarships and loans, starting college or university may be easier than you think.

[ontario.ca/myfuture](http://ontario.ca/myfuture)

Paid for by the Government of Ontario





**Employed?**

Watch for upcoming CAAT testing!

**NEW - Wednesday Evening Classes!**

# Chapleau

## LEARNING CENTRE

Call to enroll Monday to Friday

# 864-2323

Funded by the Government of Ontario EMPLOYMENT ONTARIO

## Sessions portes ouvertes les 8 et 9 février dans les écoles du Nouvel-Ontario

Les parents qui souhaitent inscrire leur enfant à un programme de maternelle à temps plein dans une école catholique francophone sont invités à profiter des sessions portes ouvertes, qui se dérouleront le mardi 8 et le mercredi 9 février dans les écoles du Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario (CSCNO). Cette activité s'adresse aux parents d'enfants nés en 2007 qui fréquenteront l'école en septembre 2011. Tous les parents et leurs enfants sont invités à y participer.

Le Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario offre depuis plus de dix ans un programme de maternelle à temps plein. C'est dans un milieu sécurisant et chaleureux que chaque enfant apprend à s'épanouir et où un personnel qualifié et engagé portera une attention soutenue à son développement scolaire, langagier, culturel et spirituel. Le programme de

maternelle à temps plein favorise la francisation en situation minoritaire, ainsi que la réussite scolaire et identitaire des élèves catholiques francophones.

Venez vous informer du programme de maternelle à temps plein et découvrir les avantages d'une éducation catholique de langue française. Les écoles du CSCNO offrent des services complets d'éducation spécialisée, un programme d'anglais de qualité dès la 4e année, un curriculum imprégné des valeurs catholiques, des outils technologiques à la fine pointe, ainsi qu'une ambiance favorable à l'épanouissement langagier et culturel de l'élève. Les écoles du CSCNO se démarquent également par leur excellence académique : leurs diplômés affichent un haut taux de bilinguisme, tout en maîtrisant la langue française.

Les enfants des

citoyens canadiens ou d'immigrants reçus qui remplissent une des conditions suivantes sont admissibles aux écoles du CSCNO :

-la première langue apprise et encore comprise est le français

-une éducation au niveau primaire reçue en français au Canada (excluant l'immersion) l'un de leurs enfants fréquente ou a fréquenté une école primaire ou secondaire de langue française au Canada (excluant l'immersion).

Le CSCNO accueille également les enfants de toute citoyenne canadienne ou de tout citoyen canadien dont les grands-parents avaient le français comme langue maternelle ou les enfants issus de l'immigration dont les parents ne parlent ni français ni anglais.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario au 705 673-5626 ou sans frais au 1 800 260-2997 ou consulter le site Web au [www.nouvelon.ca](http://www.nouvelon.ca).

Le CSCNO offre une éducation catholique de langue française reconnue pour son excellence. Avec plus de 7300 élèves répartis dans un réseau de 28 écoles élémentaires et 10 écoles secondaires, il offre un milieu propice à l'apprentissage et un programme éducatif de qualité, de la petite enfance à l'âge adulte.

**ADS AND ADVERTISEMENTS FOR THE CHAPLEAU EXPRESS WILL BE ACCEPTED AT Denise's FLOWER SHOP**

For all your needs..

- VENTILATION
- HEATING
- ELECTRICAL
- PLUMBING

Call the experts at  
**All North Plumbing & Heating**  
 1405, rue Front, Hearst, Ontario  
 PH: (800)881-5699

# If your investments scream whenever markets drop, you need a Northern RRSP Pick-Me-Up!



Ask us about **MARKET-LEADING GICs** with rates up to **5.90%\***

The Northern **RRSP Pick-Me-Up!**

Is your RRSP on track? Or is market volatility taking you off the rails? Has your advisor been listening, helping? If the answer seems like no too often, here's the Northern RRSP Pick-Me-Up

**SAVINGS SMARTS • REFRESHED PLANS  
ENTHUSIASTIC EXPERTS • INVESTMENTS**

We'll provide service and expertise in all four areas whether you're just starting out or getting back on track. You don't need a fortune to save and invest. Just a better guide. Northern: we see the wealth in everyone!

**Get Your RRSP Pick-Me-Up today plus 5-year GIC rates as high as 5.90%\*!**

Connect with: Cathy Ansara  
[cathy.ansara@northernku.com](mailto:cathy.ansara@northernku.com)  
 (705) 864-1841  
 34 Birch St., Chapleau



building financial futures, *together.*

[www.northernku.com](http://www.northernku.com)

\*Rates may vary. Community Bond rates have a 5 year yield of 2.827% earning 5.90% in year 5.



Service de Forage Orbit Garant Inc., leaders canadien dans l'industrie du forage au diamant, se spécialise dans le forage sous terre et en surface pour fin d'exploration minière. Avec ses filiales, c'est plus de 700 personnes qui s'impliquent et contribuent au succès de l'organisation.

Nous embauchons des personnes motivées de partout au Canada pour les réalisations de nos projets. En raison de notre croissance soutenue, nous sommes constamment à la recherche de personnes désirant faire carrière, dans un secteur d'activité actif et au sein d'une entreprise reconnue, à titre de ;

**Foreurs - sous terre et de surface**

(Exigence: expérience comme foreur)

**Aide-foreurs - sous terre et de surface**

(Aucune exigence spécifique)

En travaillant chez Service de Forage Orbit Garant, comme Foreur ou Aide-foreur, vous bénéficierez :

- du support d'une organisation avec plus de 25 ans d'expertise dans le domaine du forage au diamant
- d'équipements de forage à la fine pointe de la technologie, conçus et fabriqués par l'entreprise
- d'un inventaire de plus de 150 foreuses en opérations
- de plus de 40 différents sites de forage répartis en Abitibi, au Québec, en Ontario, dans le Grand Nord Canadien, et à l'international
- d'une équipe d'entretien d'équipement de forage disponible et mobile sur les sites de forage
- d'une alimentation constante et à temps de pièces rechange
- d'allocation de déplacement pour se déplacer sur différents sites d'opérations
- d'un service d'hébergement de qualité sur les sites éloignés
- d'une rémunération annuelle concurrentielle
- d'un régime d'assurances collectives avec contribution de l'employeur
- du travail à l'année et de la meilleure stabilité d'emploi de l'industrie

Vous êtes intéressé à faire carrière avec nous, faites parvenir votre curriculum vitae à [recrutement@orbitgarant.com](mailto:recrutement@orbitgarant.com) ou par télécopieur au (819) 824-6800

**Forage Orbit Garant Services Inc., is a Canadian leader in the diamond drilling industry, it specializes in underground and surface drilling for mining exploration. By including its affiliates, more than 700 employees are implicated and contribute to the success of the organisation.**

**We hire motivated personnel across Canada to work on our projects. Because of our continued growth, we are constantly searching for people wanting to further their career in an active sector of activity and within a recognised enterprise as a:**

**Driller - underground and surface**

(Requirement: drilling experience)

**Helper (driller) underground and surface**

(No specific requirement)

Working for Forage Orbit Garant Services Inc., as a driller or helper, you will benefit from:

- the support of an organisation that has over 25 years of expertise in the diamond drilling sector
- latest high tech drilling equipment, designed and manufactured by our company
- over 150 operating drill rigs
- over 40 different drill sites in: Abitibi, Québec, Ontario, Canadian Great North and internationally
- a drilling equipment maintenance team, available and mobile on the drill sites
- a full inventory and quick replenishment of spare parts
- travel expenses to different operation sites
- quality accommodation services on remote sites
- competitive annual salary
- group insurance with employer contribution
- full time, annual employment in one of the most stable industries.

If you are interested in a career with us, send your résumé to [recrutement@orbitgarant.com](mailto:recrutement@orbitgarant.com) or by fax to (819) 824-6800



# Chasse au trésor

Par Mélanie Wissell

Je suis coordinatrice des activités de jeunes ici à Chapleau au centre "VAULT". Je suis présente du mercredi au dimanche entre 15h30 et 17h30 et de 19h00 à 21h00.

J'organise une chasse au trésor le samedi 19 février pendant le carnaval d'hiver 2011. L'activité va se dérouler dans les quartiers à l'ouest de la voie ferrée. Nous comptons commencer l'activité vers 11h et cette activité devrait se terminer vers 14h. Le

point de départ est au Vault le samedi matin. Chaque équipe va se promener aux alentours avec un code pour se rendre aux destinations clés pour retrouver les objets demandés. Il y aura quatre (4) à cinq (5) arrêts pour cette activité.

Les listes pour la chasse au trésor ne seront remises que le matin même aux différentes équipes. Tous les formulaires d'inscriptions sont disponibles au Vault ou dans les écoles de la région. La date limite des inscriptions

signées est le 16 février. Je ramasserai les formulaires ce jour la pour déterminer combien d'équipes j'aurai.

Pour laisser votre nom comme volontaire, ou pour tout autre renseignement, veuillez composer le numéro suivant 705 864-0154. Aussi, vous pouvez signaler le courriel [the.vault.chapleau@gmail.com](mailto:the.vault.chapleau@gmail.com). Soyez libre de venir au Vault aux heures mentionnées ci-haut.

Bon carnaval et j'espère vous voir!

**FEBRUARY HAPPENINGS  
CHAPLEAU HIGH SCHOOL**

**CHARACTER ATTRIBUTE: Fairness**

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| <b>Thursday, February 3</b>   | Semester II Begins<br>Pancake Breakfast for all students and staff   |
| <b>Monday, February 14</b>    | Valentine's Day  |
| <b>Thursday, February 17</b>  | Target Marks are due<br>These are marks students submitted to the subject teacher that the student will achieve on his/her final report in June  |
| <b>Monday, February 21</b>    | Family Day – No school for students and staff  |
| <b>Tuesday, February 22</b>   | Canteen is open  |
| <b>Wednesday, February 23</b> | Anti-Bullying Day – Students and staff who participate, wear a pink shirt in recognition of the Nova Scotia bullying incident in September 2007<br>A male student wore a pink t-shirt to school and was bullied for wearing the coloured shirt. A large number of students/staff wore pink t-shirts the next day in support of this student. |
|                               | <b>On the pink t-shirt is written "Bullying Stops Here"</b>  |
| <b>Thursday, February 24</b>  | Pascal, Cayley and Fermat Mathematics Contest (Gr. 9, 10 & 11) – Period 1  |

*Manitoulin Financial / Queensbury Strategies Inc.*



Experienced and consistent investment advice for:

- your RRSP, RRIE, TFSA, Locked Account
- your group RSP/ group TFSA

**Call (800) 362-9221  
or 864-1558 while in Chapleau**  
Maurice Labelle, B.A., M.A., FMA  
Financial Management Advisor

We will be in Chapleau on Wednesday and Thursday Feb. 9th and 10th, 2011

# Open House event to take place in Nouvel-Ontario schools on February 8-9

Parents wishing to register their child in our full-time Junior Kindergarten program and explore the benefits of French Catholic education are invited to visit the elementary schools of the Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario (CSCNO) during its Open House event on Tuesday, February 8, and Wednesday, February 9. This event will be of interest to parents of children born in 2007 who will be attending school in September 2011. All parents who wish to explore the many benefits that a quality and proven French language education can provide their children are cordially invited to attend, along with their families.

The Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario has offered a successful full-time Junior and Senior Kindergarten program for more than ten years in a motivating and caring environment. This proven program encourages children's spiritual, affective, social, and cultural development. It also promotes the acquisition of French in a minority setting as

well as the academic success and cultural identity of French Catholic students. The benefits of attending a French Catholic school are many and include: full special needs programs, a quality English language program starting in Grade 4 and ensuring sustainable bilingualism, a curriculum instilled with Catholic values, access to state-of-the-art technology, and an environment that nurtures and promotes a sense of Francophone culture and identity. CSCNO schools also attain superior academic results and its students graduate with a high level of bilingualism and a solid grasp of the French language.

Canadian citizens and landed immigrant families qualify for admission to CSCNO schools if they meet at least one of the following conditions:

- parent's first language learned and still understood is French
- parent received primary school instruction in Canada in French (excluding French immersion);
- a brother or sister has received or is receiving primary or secondary

school instruction in Canada in French (excluding French immersion).

The CSCNO further extends this eligibility for Catholic French-language education to children of Canadian citizens whose grandparents'

first language was French and who were entitled to French-language education, as well as to children born into immigrant families whose parents speak neither French nor English.

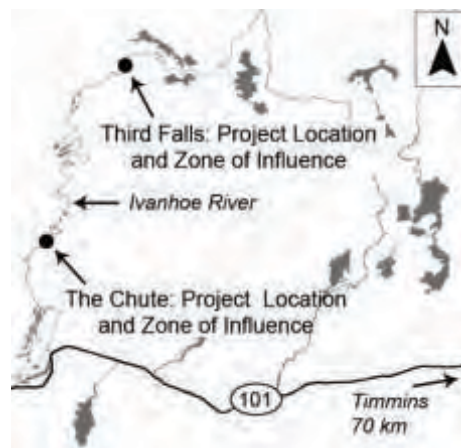
For more information, please call

the Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario at (705) 673-5626 or toll free at 1 (800) 259-5565, or visit the website [www.nouvelon.ca](http://www.nouvelon.ca).

The Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario offers a French Catholic

Educational Program that is recognized for its excellence. With more than 7,300 students in 28 elementary and 10 secondary schools, the CSCNO offers a positive learning environment from early childhood to adult education.

## Updated Notice of Commencement under the Class EA for Waterpower Projects Ivanhoe River Waterpower Projects



Xeneca Power Development Inc. is planning to undertake an environmental evaluation and assessment of two proposed Generating Stations located on the Ivanhoe River, in Montcalm and Bedford Townships, north of the town of Foleyet. If approved and constructed, these waterpower projects will generate clean, green, renewable energy at a total installed capacity of about 8.7 MW. Each station will have a water control structure (spillway dam) with attached powerhouse. For the most part, new roads and upgrades of existing forestry roads will be required to access the sites. A transmission line connecting at Weston Lake Distribution Station will be installed in order to connect the stations to the provincial power grid. The projects' study areas are presented in the attached map. Further project information can be obtained by visiting the Xeneca website at [www.xeneca.com](http://www.xeneca.com).

Site preparation will commence in 2012, with construction expected to take place in 2013. The in-service date for the proposed project is expected to be 2015.

The project is subject to the provisions of the Ontario Waterpower Association's "Class Environmental Assessment (Class EA) for Waterpower Projects" (2008). Pursuant to the Class EA, this project is considered to be on a managed waterway.

The Class EA process requires Xeneca Power Development Inc. to undertake an evaluation of the proposed waterpower projects to evaluate the potential effects to the environment (positive and negative) and prepare a detailed Environmental Report. The projects are also expected to require review and approvals under the *Canadian Environmental Assessment Act*, *Fisheries Act*, *Navigable Waters Protection Act*, *Lakes and Rivers Improvement Act (location approval and water management plan)*, *Endangered Species Act*, *Ontario Water Resources Act*, *Environmental Protection Act* and other legislation. This notice and the public consultation process for the projects under the Class EA, is intended to coordinate and meet the notification requirements relevant to the planning stage of the projects under these statutes.

The evaluation and environmental report will assess the potential effects of construction and operation.

Xeneca Power Development Inc. has identified certain environmental components that are expected to be the focus of the proposed projects. Public consultation will be an integral component of this process.

For information on the project proposals, to raise any issues or concerns, or to be placed on the mailing list, please contact:

Vanesa Enskaitis  
Public Affairs Liaison  
Xeneca Power Development Inc.  
T: 416-590-9362 X 104  
F: 416-590-9955  
E: [venskaitis@xeneca.com](mailto:venskaitis@xeneca.com)

Under the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act* and the *Environmental Assessment Act*, unless otherwise stated in the submission, any personal information such as name, address, telephone number and property location included in a submission will become part of the public record files for this matter and will be released, if requested, to any person.



5160 Yonge St., Suite 520, Toronto, ON M2N 6L9  
tel 416-590-9362 fax 416-590-9955 [www.xeneca.com](http://www.xeneca.com)



**Royal Canadian Legion Br.#5  
Chapleau Ontario  
PRE-CARNIVAL**

**ROAST BEEF  
SUPPER**

**February 12, 2011**

**Time**

**5:00 to 7:00 p.m.**

**\$10.00 Youth**

**\$12.00 Adults**



**REPORT from  
OTTAWA  
by  
Carol Hughes**

Federal member of Parliament  
Algoma-Manitoulin-Kapuskasing



If there is one unifying issue that I hear from our small business community it is the need to cut the red-tape that they are saddled with by the federal government, especially with respect to the Canada Revenue Agency (CRA). From the tiniest 'Mom and Pop' shops to small-scale manufacturers from

# Canada Revenue Agency could be a part of solution to small business' red tape woes

all across the country, this is a rallying cry.

While the ups and downs of big business make front page news, these small entrepreneurial ventures are the real heartbeat of our economy. They provide equally important jobs but on a smaller scale. Yet

these operations don't always seem to have the government's ear in the same way big industry and large-scale business does; this isn't fair and after years of promises the issue of burdensome red-tape is being addressed.

The unfortunate thing is that this

is being addressed with another level of bureaucracy, more study and more money. It seems like a punch-line in a bizarre joke, but the Prime Minister's latest announcement on the issue indicated the Conservatives will establish a new commission to reduce red-tape for small business. This will be added to the Advisory Committee on Small Business and Entrepreneurship, which is part of the Paperwork Burden Reduction Initiative. The problem itself seems pretty clear and the need to establish a commission on top of a committee indicates that we are in danger of studying the issue to death rather than moving on it. Surely the committee knows as much as most MPs find out within a few weeks on the job – that the CRA is an unresponsive bureaucracy with no real oversight on behalf of the many small businesses who would rather spend more time working for themselves than for that monolithic institution.

The Prime Minister must know this too, but there

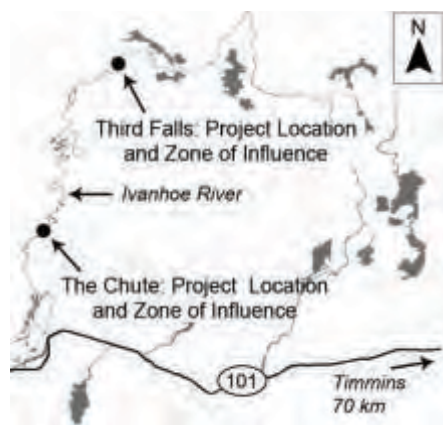
appears to be no end of his friends that need to collect from the public purse while duplicating work that should be done by now and, at the very least, well understood.

What small business could really use right now is an advocate to reign in the CRA and the demands the agency places on our entrepreneurs.

New Democrats are proposing a small business ombudsman for the CRA. We are confident that more could be done by creating that position, which would ensure that CRA starts practicing more common sense when dealing with small businesses, than could be done by any number of panels, committees or commissions. An ombudsman would easily be more efficient and would take less time to get up and running too.

It is clear that something has to be done to help small business focus more on their own work and less on the government's requirements, but another layer of bureaucracy isn't going to move those

**Avis modifié de mise en marche pour les projets d'énergie hydraulique  
aux termes de la catégorie EA  
Projets d'énergie hydraulique de la rivière Ivanhoe**



Xeneca Power Development Inc. envisage d'entreprendre une analyse et une évaluation environnementales pour deux centrales d'énergie hydraulique qui seraient situées sur la Rivière Ivanhoe, dans les Cantons de Montcalm et Bedford, au nord de la municipalité de Foleyet. Si les centrales d'énergie hydraulique sont approuvées elles produiront de l'énergie propre, écologique et renouvelable, selon une capacité installée d'environ 8,7 MW. Chaque centrale comprendra une structure de contrôle de l'eau (barrage déversoir) dotée d'une centrale. Dans la plus grande partie des projets, de nouvelles routes et une amélioration des routes forestières actuelles seront nécessaires pour accéder aux chantiers. Une ligne de transmission d'énergie branchée à la station de distribution de Weston Lake sera installée afin de relier les stations au réseau électrique provincial. Les zones du projet à l'étude sont indiquées sur la carte ci-jointe. Pour obtenir de plus amples renseignements, prière de visiter le site Web de Xeneca au [www.xeneca.com](http://www.xeneca.com).

La construction devrait avoir lieu en 2013 et 2014, et la date de mise en service des projets proposés est prévue pour 2015.

Le projet est soumis aux dispositions de « l'évaluation environnementale par catégorie (catégorie EA) pour les projets d'énergie hydraulique » de l'Ontario Waterpower Association (2008). Conformément à la catégorie EA, ce projet est considéré comme étant effectué sur une voie d'eau gérée.

Le processus de la catégorie EA exige que Xeneca Power Development Inc. procède à une évaluation des projets d'énergie hydraulique proposés afin d'évaluer les conséquences potentielles sur l'environnement et de fournir un Rapport détaillé sur l'environnement. Il est prévu que les projets seront analysés et approuvés conformément à la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale, la Loi sur les pêches, la Loi sur la protection des eaux navigables, la Loi sur l'aménagement des lacs et des rivières (plan de gestion de l'eau et approbation de l'emplacement), la Loi sur les espèces en voie de disparition, la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario, la Loi sur la protection de l'environnement, et d'autres lois. Cet avis et le processus de consultation publique concernant les projets en vertu de la catégorie EA ont pour objet de coordonner et de respecter les exigences sur la notification se rattachant à l'étape de planification des projets conformément aux textes législatifs susmentionnés.

L'évaluation et le rapport sur l'environnement permettront de déterminer les conséquences potentielles de la construction et de l'exploitation. Xeneca Power Development Inc. a identifié certains éléments environnementaux sur lesquels les projets proposés devraient être axés. La consultation publique fera partie intégrale de ce processus.

Pour de plus amples renseignements sur les projets, nous faire part de vos préoccupations ou vous inscrire sur la liste d'envoi, veuillez contacter:

Vanesa Enskaitis  
Coordonnatrice des affaires publiques  
Xeneca Power Development Inc.  
Tél. : 416-590-9362, poste 104  
Télééc. : 416-590-9955  
Courriel : [venskaitis@xeneca.com](mailto:venskaitis@xeneca.com)

En vertu de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et de la Loi sur l'évaluation environnementale, à moins d'indications contraires dans la soumission, tous les renseignements personnels tels que le nom, l'adresse, le numéro de téléphone et l'endroit de la propriété indiqués dans une soumission feront partie des registres publics à cet égard, et seront divulgués à quiconque en fait la demande.



5160 Yonge St., Suite 520, Toronto, ON M2N 6L9  
416-590-9362 416-590-9955 [www.xeneca.com](http://www.xeneca.com)

**Anthony Pucci, Hons. B. Comm.,  
FMA Vice President**



Investment Advisor  
1-800-557-2396  
Next regular visit to  
the Chapleau Branch of  
the Royal Bank will be on

**TUESDAY  
February 8th, 2011**

ANTHONY WILL BE PLEASED TO ADVISE YOU ON A WIDE VARIETY OF INVESTMENT SERVICES

- Personalized Financial Planning • Retirement Planning
- Estate Planning • Investment Strategies
- Tax Planning Strategies • Portfolio Analysis
- RSP & RIF Strategies • Mutual Fund Analysis & Investment
- Insurance • Early Retirement Options
- RSP Maturity Options • Global Investing
- GIC's Cds & other Fixed Income Investments
- Interest Rate Protection

**RBC Dominion Securities** APPOINTMENTS CAN BE MADE BY CALLING 1-800-557-2396

RBC Dominion Securities and Royal Bank are separate corporate entities which are affiliated



**SUPERIOR EAST/SUPÉRIEUR EST**  
Community Futures Development Corporation  
Société d'aide au développement des collectivités

**Attention: Small Business Owners and Potential Business Owners**  
The staff of the Superior East Community Futures Development Corporation will be in Chapleau on February 10, 2011. Please call 1-800-387-5776, x21 to arrange for an appointment to discuss your **small business counselling or loan needs.**

**Attention: Propriétaires de petites entreprises et propriétaires potentiels d'entreprises**  
Le personnel de la Société d'aide au développement des collectivités Supérieur Est sera à Chapleau le 10 février, 2011. Appelez au 1-800-387-5776, x21 pour fixer un rendez-vous afin de discuter vos besoins de prêts ou de conseils pour petites entreprises.

Le Conseil scolaire catholique du NOUVEL-ONTARIO désire aviser le public que les États financiers pour l'année 2009-2010 sont maintenant disponibles.

Pour obtenir une copie, veuillez composer le (705) 673-5626, poste 234 ou consulter le lien : [www.nouvelon.ca/conseil/documents/etats\\_financiers.pdf](http://www.nouvelon.ca/conseil/documents/etats_financiers.pdf)

The financial statements for the year 2009-2010 are now available on our Web site.



nouvelon.ca



**NOTICE**  
**OPEN FORUMS**  
(Town Hall Meetings)



The Council of the Township of Chapleau is pleased to announce that it will be holding "Open Forums" throughout 2011. The purpose of the "Open Forums" is to provide the citizens of Chapleau with an informal communications link with Council. Citizens will be able to question Council on current municipal events and offer input into decision making. The "Open Forum" schedule is below in a "clip n' save" fashion. Council looks forward to keen interest in these forums.

For further information please feel free to contact the undersigned.

Allan Pellow  
C.A.O./A.M.C.T.  
864-1330

**CLIP n' SAVE - OPEN FORUM SCHEDULE**

**Place:** Civic Centre Council Chambers  
**Time:** 7:30 p.m.  
**Dates:** -February 14<sup>th</sup>, 2011  
-May 9<sup>th</sup>, 2011

**AVIS**  
**TRIBUNES OUVERTES**  
(Rencontres avec citoyens)


Le Conseil municipal de Chapleau est heureux d'annoncer la tenue de "Tribunes Ouvertes" au cours de l'année 2011. Ces rencontres informelles permettront aux citoyens et citoyennes de Chapleau d'échanger avec leur conseillers. Les contribuables pourront questionner le Conseil sur les questions de l'heure et se prononcer sur ces mêmes questions afin de prendre une part active aux prises de décision. L'horaire des rencontres paraît ci-dessous. Veuillez le découper et le conserver. Le Conseil compte sur votre intérêt et votre participation.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le soussigné.

Allan Pellow  
C.A.O./A.M.C.T.  
864-1330

**Découpez et conservez** **HORAIRE-TRIBUNE OUVERTE**

**Endroit:** Salle du Conseil, Centre Civique  
**Heure:** 19h30  
**Dates:** -14 février, 2011  
- 9 mai, 2011



# Inscription à la Maternelle

Les 8 et 9 février 2011

**Full Day Junior Kindergarten**  
**DISCOVER and LEARN en français!**  
Over 10 years of expertise and success to share with your child!

**Even if you do not speak French, your child may qualify for French Catholic Education!**

**CHAPLEAU**  
**École Sacré-Coeur**  
14, rue Strathcona  
(705) 864-0281

**La maternelle à temps plein**  
**UN MONDE et UNE LANGUE à découvrir!**  
Plus de 10 ans d'expérience et de succès à partager avec votre enfant!



nouvelon.ca (705) 673-5626 | 1 800 259-5567



**THE LOCAL MARKET PLACE THE LOCAL MARKET PLACE**

**CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE**

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Horne-payne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

**ALCOHOLICS ANONYMOUS** Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meeting on Sundays at 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2786

**ALCOOLQUES ANONYMES** Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786

**Narcotics Anonymous** offers help to anyone who desires to stop using drugs. Meeting every Thursday 7:30 p.m. basement Sacred Heart Church. Telephone contact 864-2786.

**Alcoholics Anonymous (A.A.)** Open discussion meeting every Monday evening. Brunswick House First Nation Band office lounge 7pm. **Narcotics Anonymous(N.A.)** every Tuesday same place same time. NNADAP Worker @ 864-0174 info.

**Société Alzheimer Society** meetings will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

**APARTMENTS FOR RENT**

**Beautiful 2 bedroom large apartment.** Partly or fully furnished, including washer/dryer. Centrally located, reasonably priced. Call 864-9075 and leave a message. Feb12

**House for rent.** Available Apr. 1st, 2011. 4 bedrooms, double garage, 2 1/2 bathrooms, oil heat, full tank when moved in. Newly renovated, use of dishwasher, fridge and stove. \$600/month. Please contact 864-0926 Feb5

**FOR SALE**

**2009 GMC Sierra 1500 W/T** pickup truck. 4x4, single cab, 8 ft box, cruise control, air conditioning, onstar, sirius radio, 77000km. Asking \$16500 OBO certified. Please call 705-864-0416. Feb5

**PROPERTY WANTED**

**Quiet, down to earth Fisherman** that respects the north and admires the small community spirit is seeking a property with or without cottage/camp on an excellent walleye fishing system. Up to \$100,000.00. Please call Ken @ 705-732-2036 or ronm@zeuter.com Feb26

**ADS AND ADVERTISEMENTS FOR THE CHAPLEAU EXPRESS WILL BE ACCEPTED AT**

**DENISE'S FLOWER SHOP**

**10% off EVERYTHING DURING THE MONTH OF FEBRUARY**

**MANICURES - PEDICURES - MASSAGE WAXING - EYELASH AND BROW TINTING MAKEUP APPLICATION**

**Book your appointment today!**

**Rochelle's Esthetics**  
705-864-0581



**Royal Canadian Legion Br.#5 Chapleau Ontario**

**Annual Legion Pool Tournament**

**First 24 people accepted \$10.00 per person**

**Further information call The Legion at 864-0170**

**Deadline: Feb.17, 2011 at 6:00 p.m.**

**Tournament held on February 19th, 2011**

**WeightWatchers®**

**NEW PointsPlus Program!**

**The edge you need to finally lose weight. Join the prepaid Community Meeting in: CHAPLEAU**

Tuesday February 8, 2011  
Registration: 5:45 PM Meeting: 6:15 PM  
Chapleau Civic Centre Council Chambers (downstairs)  
20 Pine St.

**For details call: (800) 461-2246**  
2011 Weight Watchers International, Inc. All rights reserved.

**CLASSIFIED ADS WORK**

**ALL ADS ARE ACCEPTED AT THE CHAPLEAU INNOVATION CENTRE**

**DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.**

**CLASSIFIED ADVERTISING RATES**

Regular Classified Ads  
First 25 words or less \$6.25  
Each additional word \$0.16+GST

**No refunds on cancelled classified ads.**

**BERRY'S FREIGHT SERVICES**

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS

**MONDAY TO FRIDAY**  
1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES  
GIVE US A CALL AT  
1-705-264-4334

**Have a Good Weekend**

**SLOMA CLEANERS**

**Drop off at Between Friends (Cedar Grove)**  
Mon to. Fri. 8 am-noon and 1-4 pm

**Alain Bouffard**  **MISSION MOTORS** of WAWA

**Sales Representative**

61 Mission Road  
Wawa, Ontario, P0S 1K0  
Tel: 705-856-2394  
Fax: 705-856-4290  
alainbouffard@missionmotors.com

NEW & PRE OWNED VEHICLE SALES  
GOODWITCH SERVICE CENTER  
1700 WORDS 24hr TOWING



**ALLEMANO & FITZGERALD**  
Barristers and Solicitors


**MICHAEL G. ALLEMANO, B.A., L.L.B.**  
Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate Law

P.O. Box 10,  
369 Queen St. E. Suite 103  
Sault Ste. Marie, Ontario  
P6A 1Z4  
Phone (705) 942-0142  
Fax (705) 942-7188

P.O. Box 1700,  
55 Broadway Avenue,  
Wawa, Ontario  
P0S 1K0  
Phone (705) 856-4970  
Fax (705) 856-2713

**Northern Lights Ford Sales**

Andrew G. McKenzie  
11 Years of Service




Highway 17, North  
P.O. Box 1033  
Wawa ON, P0S 1K0  
Bus: 705.856.2775  
Fax: 705.856.4862  
sales@northernlightsford.ca

 **LABERGE VEYNE & PARTNERS**  
CHARRIERS, COMPTABLES, INCASSIERS  
DUMPIERS, AGES ET COMMISAIRES

**Professional Services to Northern Ontario for 25 years**

Financial Statements for Small Business & Corporations  
Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate  
Personal, Retirement, Estate Financial and Tax Planning Strategies  
Business Projections, Plans and Financial Proposals  
Computer Consulting  
ACCPAC and Quickbooks

1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8  
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca

 **MISSION MOTORS** of WAWA

**Vehicle of the Week**  
**2006 Chevrolet Cobalt**  
61 Mission Road, Wawa, ON, P0S 1K0  
Phone (705) 856-2394

Price: \$7,299.00 Body Style: COUPE LS - 2 DOOR  
Odometer: 74,000km Exterior Colour: SILVER  
Interior Colour: LIGHT GREY CLOTH  
Doors: 2 Door Engine: 2.2 L  
Transmission: Manual Fuel: Gasoline  
Drive: Front Wheel Drive Stock #: 1080U


Description:  
JUST OFF LEASE! SPORTY & FUN TO DRIVE W/ MANUAL TRANSMISSION! CD PLAYER/ AM/FM RADIO-- DUAL AIR BAGS-- 15" WHEELS

 **LABERGE VEYNE & PARTNERS**  
CHARRIERS, COMPTABLES, INCASSIERS  
DUMPIERS, AGES ET COMMISAIRES

**25 ans de service professionnels pour les entreprises du Nord de l'Ontario**

États financiers pour petites et moyennes entreprises et corporations  
Rapports d'impôts personnel, de compagnie et de fiducie  
Planification financière et fiscale personnelle et de compagnie  
Projections financières, plans d'affaires et propositions de financement  
Consultation en informatique  
ACCPAC et Quickbooks

1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8  
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca

 **NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY**  
**NOUVEAU A LA BIBLIOTHEQUE**

La bibliothèque a de nombreux livres français disponibles en format électronique et audio. Venez nous voir et nous vous guiderons a travers le processus de téléchargement. Nous avons également des lecteurs de livres électroniques et des lecteurs MP3 que vous pouvez emprunter.

**NEW BOOKS**  
The Reversal - Michael Connelly  
Careless in Red - Elizabeth George

**BODYLINES BY CRACK LTD.**

-5 Licensed Bodymen  
-Insurance Claims  
-Windshield Repairs and Replacement



-State of the Art Frame Machine

**ALL WORK GUARANTEED**  
PLEASE CALL 705-856-1406



**MOMENTS FROM THE PAST**

Submitted by Bill McLeod and Jim Austin

**Front Row Boys Sitting Crosslegged – Left to Right**

1. Jim Chappise, 2. Doug Freeborn, 3. ?, 4. ?, 5. Wesley “Chum” Morse, 6. Roy Steed, 7. Richard Chappise, 8. Gilbert Tremblay, 9. ? Burns, 10. ?, 11. Cecil McGoldrick, 12. Don Cahill, 13. Steve Kozak, 14. John Jeffries, 15. John Payette, 16. ?, 17. ?, 18. ?, 19. ?, 20. Bill Collinson, 21. Glen Scott

**Band – Left to Right**

1. Wilf Simpson, 2. ?, 3. Charlie Evans, 4. Jim Searle ?, 5. Ed Good, 6. Sandy McDonald, 7. Tom Godfrey, 8. Hugh Delaney, 9. Robert Roffey, 10. ?, 11. ?, 12. ?, 13. ?, 14. ?, 15. Mansel Robinson, 16. Irvin Moyle

**Back Row – Left to Right**

1. Harry Green, 2. John Jeffries, 3. ? Therriault, 4. ?, 5. ?, 6. Elbert Collinson, 7. “Tubby” Shoup, 8. ?, 9. Ken Crowhurst, 10. ?, 11. ? Harris, 12. ?, 13. ?, 14. Harry Byce, 15. John Sheahan, 16. Stan Deluce, 17. Charlie Collings

**Heads Only – Back Row – Left to Right**

1. ?, 2. ?, 3. Basil Collings, 4. Ken Bowes, 5. Lorne Wilkinson, 6. John Morris, 7. Don Card, 8. Jack Rose, 10. Keith Scott, 11. Louis Martin, 12. Rex Lucas, 13. Jim Austin, 14. Irwin Schroeder, 15. John McClellan, 16. ? Drill Specialist.

If anyone can identify the rest please send us an email at chaexpress@sympatico.ca

**CHAPLEAU AUTO PARTS  
END OF SEASON  
WINTER TIRE SPECIAL**

**SAVE  
\$120**



**SAVE  
\$120**

**WE'LL STUD THEM FOR FREE!!  
THAT'S A \$120 SAVINGS on at set of 4!!!**

**ALL INSTOCK  
AVALANCHE XTREME  
WINTER TIRES**

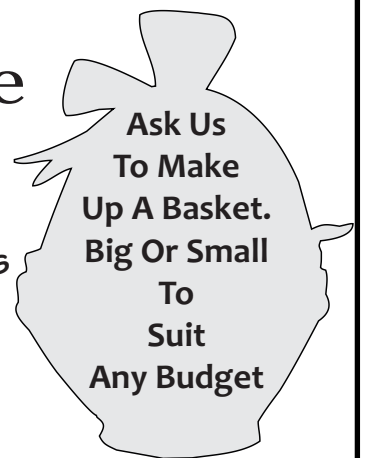
If we have to order them, we'll stud them for ½ price so you still save \$60!  
**DON'T FORGET WE CAN GET YOUR WINTER RIMS TOO  
AT VERY COMPETITIVE PRICES!!**

**Sendings**



For your  
**Special Someone**

- Hallmark Cards
- Laura Secord Chocolates
- Crabtree & Evelyn Body Products
- Silk Roses
- Helium “Love You” Balloon
- Gourmet du Village



**Gold & Silver**



**Jewellery**  
Promise Rings,  
Engagement Rings  
“Loving Family” Pendants  
and a whole lot more

**25%  
OFF**

**Other Little Things that we do!**  
Jewellery & Watch Repairs - Watch Battery Changes - Clothing Alterations - Helium Balloons - Engraving - Gift Certificates  
Donation Cards - Gift Wrapping - Tuxedo rentals - Office Supplies from Lyreco

**Chapleau Village Shops**



WORKWEAR • FASHIONS • JEWELLERY • GIFTWARE

**864-1114**

